

English	Russian
KNOW YOUR WORKPLACE RIGHTS:	ЗНАЙТЕ СВОИ ПРАВА НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ:
Weingarten Rights	права Вайнгартена
Union-represented employees have a right to request a representative and have them present during an interview that the employee reasonably believes could lead to discipline.	Работники, представленные профсоюзом, имеют право запросить представителя и обеспечить его присутствие во время допроса, который, по обоснованному мнению работника, может привести к дисциплинарному наказанию.
Representatives are entitled to provide advice and active assistance to employees during these investigatory interviews.	Представители имеют право предоставлять консультации и активную помощь работникам во время таких следственных допросов.
Employers violate the law if they threaten or retaliate against an employee because they made a request for a union representative, or if it proceeds with the interview despite the request.	Работодатели нарушают закон, если они угрожают работнику или принимают ответные меры в отношении работника за то, что он подал запрос о назначении представителя профсоюза, или если допрос проводится, невзирая на запрос.
Unrepresented employees don't have a right to have a representative in these interviews under current law, but the NLRB may reinstate that right in a future case.	Работники без представителя не вправе иметь представителя на этих допросах в соответствии с действующим законодательством, но Национальный совет по трудовым отношениям может восстановить это право в будущем.
The National Labor Relations Board is an independent federal agency that protects the rights of private sector employees to join together, with or without a union, to improve their wages and working conditions.	Национальный совет по трудовым отношениям — независимое федеральное ведомство, которое защищает права работников частного сектора объединяться, с профсоюзом или без него, для повышения заработной платы и улучшения условий труда.